

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1743/2004**(2004. gada 7. oktobris)****par autonomas ķiploku tarifa kvotas atvēršanu un pārvaldību no 2004. gada 1. septembra**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

gada 7. jūnija Regulu (EK) Nr. 1077/2004 par autonomas ķiploku tarifa kvotas atvēršanu un pārvaldību ⁽³⁾.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

- (4) Jaunā kvota ir jāatver uz laiku un pēc jauno dalībvalstu pievienošanās tā nedrīkst ietekmēt iznākumu sarunās, kas pašlaik noris Pasaules tirdzniecības organizācijā (PTO).

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās līgumu,

- (5) Augļu un dārzeņu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

ņemot vērā Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas Pievienošanās aktu un jo īpaši tā 41. panta pirmo daļu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

tā kā:

1. No 2004. gada 1. septembra svaigu vai saldētu ķiploku ar KN kodu 0703 20 00 importam Kopienā atver autonomu tarifa kvotu 4 400 tonnu apmērā (kārtas numurs 09.4108), turpmāk tekstā "autonomā kvota".

- (1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 565/2002 ⁽¹⁾ ir noteikta tarifa kvotu pārvaldības kārtība un izveidota izcelsmes apliecību sistēma ķiplokiem, kas importēti no trešām valstīm.

2. Procentuālā nodokļa likme, ko importētiem produktiem piemēro saskaņā ar autonomo kvotu, ir 9,6%.

- (2) Komisijas 2004. gada 3. februāra Regula (EK) Nr. 228/2004, ar ko nosaka pārejas posma pasākumus, kas Regulai (EK) Nr. 565/2002 piemērojami sakarā ar Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās ⁽²⁾, paredz pasākumus, kas ļautu šo valstu importētājiem izmantot Regulas (EK) Nr. 565/2002 noteikumu sniegtās priekšrocības. Šo pasākumu mērķis ir nodalīt tradicionālajos importētājus un jaunajos importētājus jaunajās dalībvalstīs, kā arī pielāgot references daudzumus, lai šie importētāji varētu izmantot minētās sistēmas priekšrocības.

2. pants

Regulu (EK) Nr. 565/2002 un Regulu (EK) Nr. 228/2004 piemēro autonomās kvotas pārvaldībai, ievērojot šīs regulas noteikumus.

Uz autonomās kvotas pārvaldību tomēr neattiecas Regulas (EK) Nr. 565/2002 1. panta, 5. panta 5. punkta un 6. panta 1. punkta noteikumi.

- (3) Lai nodrošinātu paplašinātās Kopienas tirgus nepātrauktu apgādi, ņemot vērā apgādes ekonomiskos apstākļus jaunajās dalībvalstīs pirms pievienošanās, jāatver autonoma pagaidu importa tarifa kvota svaigiem vai saldētiem ķiplokiem ar KN kodu 0703 20 00. Jaunā tarifa kvota papildina kvotu, kas atvērta ar Komisijas 2004.

3. pants

Importa licences, kas izsniegtas saistībā ar autonomo kvotu, turpmāk tekstā - "licences", ir derīgas līdz 2005. gada 31. martam.

Licenču 24. ailē atzīmē vienu no I pielikumā minētajām norādēm.

⁽¹⁾ OV L 86, 3.4.2002., 11. lpp. Jaunākie grozījumi regulā izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 537/2004 (OV L 86, 24.3.2004., 9. lpp.).

⁽²⁾ OV L 39, 11.2.2004., 10. lpp.

⁽³⁾ OV L 203, 8.6.2004., 7. lpp.

4. pants

1. Importētāji var iesniegt licenču pieteikumus dalībvalstu kompetentajām iestādēm piecu darbdienu laikā pēc dienas, kurā stājas spēkā šī regula.

Pieteikumu 20. ailē atzīmē vienu no II pielikumā minētajām norādēm.

2. Importētāja licenču pieteikumus var iesniegt par daudzumu, kas nepārsniedz 10 % no autonomās kvotas.

5. pants

Autonomo kvotu sadala šādi:

— 70 % tradicionālajiem importētājiem;

— 30 % jaunajiem importētājiem.

Ja daudzumu, kas piešķirts vienai no importētāju kategorijām, tā pilnībā nav izmantojusi, atlikumu var piešķirt otrai kategorijai.

6. pants

1. Septītajā darbdienu pēc šīs regulas stāšanās spēkā dalībvalstis paziņo Komisijai daudzumus, par kuriem ir pieprasītas licences.

2. Licences izsniedz divpadsmitajā darbdienu pēc šīs regulas stāšanās spēkā, ja vien Komisija nav veikusi īpašus pasākumus saskaņā ar šā panta 3. punktu.

3. Ja Komisija, pamatojoties uz paziņojumiem, kas tai iesniegti saskaņā ar šā panta 1. punktu, konstatē, ka licenču pieteikumi pārsniedz daudzumus, kas pieejami vienai importētāju kategorijai saskaņā ar šīs regulas 5. pantu, Komisija pieņem regulu, kurā attiecīgajiem pieteikumiem nosaka vienotās likmes procentuālu samazinājumu.

7. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad tā publicēta *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 7. oktobrī

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER

PIELIKUMS I

3. PANTĀ MINĒTĀS NORĀDES

- *spāņu valodā*: Certificado expedido en virtud del Reglamento (CE) n° 1743/2004 y válido únicamente hasta el 31 de marzo de 2005.
- *čehu valodā*: licence vydaná na základě nařízení (ES) č. 1743/2004 a platná pouze do 31. března 2005.
- *dāņu valodā*: licens udstedt i henhold til forordning (EF) nr. 1743/2004 og kun gyldig til den 31. marts 2005.
- *vācu valodā*: Lizenz gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1743/2004 erteilt und nur bis zum 31. März 2005 gültig.
- *igauņu valodā*: litsents on välja antud määruse (EÜ) nr 1743/2004 alusel ja kehtib ainult 31. märtsini 2005.
- *grieku valodā*: Το πιστοποιητικό εκδόθηκε βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004 και ισχύει μόνο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2005.
- *angļu valodā*: licence issued under Regulation (EC) No 1743/2004 and valid only until 31 March 2005.
- *franču valodā*: certificat émis au titre du règlement (CE) n° 1743/2004 et valable seulement jusqu'au 31 mars 2005.
- *itāļu valodā*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1743/2004 e valida soltanto fino al 31 marzo 2005.
- *latviešu valodā*: atļauja, kas izdota saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1743/2004 un ir derīga tikai līdz 2005. gada 31. martam.
- *lietuviešu valodā*: licencija, išduota pagal Reglamento (EB) Nr. 1743/2004 nuostatas, galiojanti tik iki 2005 m. kovo 31 d.
- *ungāru valodā*: a 1743/2004/EK rendelet alkalmazásában kiállított, 2005. március 31-ig érvényes engedély.
- *nīderlandiešu valodā*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1743/2004 afgegeven certificaat dat slechts tot en met 31 maart 2005 geldig is.
- *poļu valodā*: pozwolenie wydane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1743/2004 i ważne wyłącznie do 31 marca 2005 r.
- *portugāļu valodā*: certificado emitido a título do Regulamento (CE) n.º 1743/2004 e eficaz somente até 31 de Março de 2005.
- *slovaku valodā*: licencia vydaná na základe nariadenia (ES) č. 1743/2004 a platná len do 31. marca 2005.
- *slovēņu valodā*: dovoljenje, izdano v skladu z Uredbo (ES) št. 1743/2004 in veljavno samo do 31. marca 2005.
- *somu valodā*: asetuksen (EY) N:o 1743/2004 mukaisesti annettu todistus, joka on voimassa ainoastaan 31 päivään maaliskuuta 2005.
- *zviedru valodā*: Licens utfärdad i enlighet med förordning (EG) nr 1743/2004, giltig endast till och med den 31 mars 2005.

II PIELIKUMS

4. PANTA 1. PUNKTĀ MINĒTĀS NORĀDES

- *spāņu valodā*: Solicitud de certificado presentada al amparo del Reglamento (CE) n° 1743/2004.
- *čehu valodā*: žádost o licenci podaná na základě nařízení (ES) č. 1743/2004.
- *dāņu valodā*: licensansøgning i henhold til forordning (EF) nr. 1743/2004.
- *vācu valodā*: Lizenzantrag gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1743/2004.
- *igauņu valodā*: määruse (EÜ) nr 1743/2004 kohaselt esitatud litsentsitaotlus.
- *grieķu valodā*: Αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού υποβληθείσα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1743/2004.
- *angļu valodā*: licence application made under Regulation (EC) No 1743/2004.
- *franču valodā*: demande de certificat faite au titre du règlement (CE) n° 1743/2004.
- *itāļu valodā*: domanda di titolo presentata ai sensi del regolamento (CE) n. 1743/2004.
- *latviešu valodā*: atļaujas pieteikums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1743/2004.
- *lietuviešu valodā*: prašymas išduoti licenciją pagal Reglamentą (EB) Nr. 1743/2004.
- *ungāru valodā*: a 1743/2004/EK rendeletnek megfelelően kiállított engedélykérelem.
- *nīderlandiešu valodā*: overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1743/2004 ingediende certificaataanvraag.
- *poļu valodā*: wniosek o pozwolenie przedłożony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1743/2004
- *portugāļu valodā*: pedido de certificado apresentado a título do Regulamento (CE) n.º 1743/2004.
- *slovaku valodā*: žiadosť o licenci na základe nariadenia (ES) č. 1743/2004.
- *slovēņu valodā*: zahtevka za dovoljenje, vložena v skladu z Uredbo (ES) št. 1743/2004
- *somu valodā*: asetuksen (EY) N:o 1743/2004 mukainen todistushakemus.
- *ziedru valodā*: Licensansökan enligt förordning (EG) nr 1743/2004.